



Journal Title: Nouvelles de l'UIT

Journal Issue: (no. 4) 2002

Author: Yoshio Utsumi

Article Title: Journée mondiale des télécommunications: 17 mai 2002: Message du Secrétaire Général de l'UIT

Page number(s): pp. 3 -4

This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلاً.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

Journée mondiale des télécommunications
17 mai 2002

Message du Secrétaire général de l'UIT



Chers amis

Les technologies de l'information et de la communication (TIC) sont peut-être depuis Gutenberg et l'invention de la presse l'outil le plus puissant pour promouvoir l'évolution sociale et économique. Mais nous ne devons pas oublier tout ce qui a dû être fait avant la généralisation de l'accès aux livres. Il en est de même pour l'accès aux TIC.

L'accès à la technologie de l'information peut aider au lancement de petites compagnies et de groupes d'artisans dans les régions les plus pauvres et les plus isolées du monde afin de les relier aux circuits des marchés nationaux et même des marchés mondiaux.

La technologie de l'information permet de faire abstraction d'infrastructures médiocres de sorte que la distance qui sépare les marchés ne représente plus un inconvénient et les circuits de distribution peu efficaces deviennent ainsi une chose du passé.

Les TIC offrent la possibilité de fournir les services essentiels de santé et d'éducation de manière plus efficace car chacun y a accès depuis son domicile et sa communauté.

Les TIC peuvent aussi représenter une aide dans le domaine agricole, en donnant aux agriculteurs et aux communautés agricoles l'accès rapide à l'information météorologique, aux nouveaux marchés et aux nouvelles techniques de production, ce qui permet d'améliorer la productivité. Les commerçants et les entrepreneurs peuvent également tirer parti de l'information et des opportunités ainsi offertes pour promouvoir leurs affaires sur les plans national, régional et mondial.

Les TIC peuvent aussi être extrêmement efficaces dans l'amélioration de la gouvernance. Elles donnent la parole aux peuples des pays en développement qui jusqu'ici ont été isolés, invisibles et silencieux et leur permettent de s'exprimer indépendamment de leur sexe et de l'endroit où ils vivent.

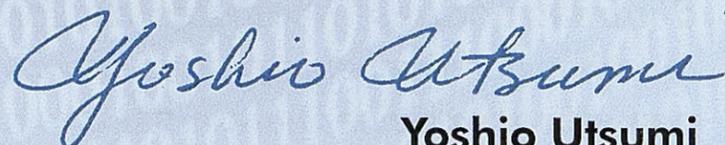
Mais l'accès aux TIC n'a pas été équitable. L'utilisation de ces technologies et l'accès à celles-ci varient considérablement entre les pays, à l'intérieur des pays et également entre les zones urbaines et les zones rurales, entre les riches et les pauvres, entre les lettrés et les illettrés, entre les hommes et les femmes.

Beaucoup d'efforts ont déjà été faits en matière de technologie, mais pour que l'ensemble de l'humanité tire parti des TIC, les gouvernements et la société civile doivent en faire davantage. La technologie n'est que le début et représente dans un sens la partie facile. La partie difficile concerne la manière dont la technologie est utilisée dans les domaines moins tangibles de la politique, des affaires, de la culture et du droit.

Pour traiter ce sujet complexe, les Membres de l'UIT ont choisi cette année comme thème pour la Journée mondiale des télécommunications: **Technologies de l'information et de la communication pour tous: donner à chacun le moyen de franchir le fossé du numérique.**

Compte tenu du potentiel énorme des TIC pour le développement socio-économique, il importe que les chances d'accéder aux TIC soient données à tous ceux qui n'ont pu jusqu'ici participer entièrement à une économie numérique fondée sur la connaissance.

Nous devons utiliser le potentiel des TIC de telle manière que les peuples puissent améliorer leurs conditions économiques, sociales et culturelles. Nous avons besoin que les gouvernements s'engagent fermement dans des stratégies qui accélèrent la généralisation de l'accès aux TIC. Cela est crucial pour le succès de toute initiative de développement et pour l'avenir de millions de personnes dans le monde qui jusqu'ici n'ont jamais entendu une tonalité de numérotation. La tâche est énorme, mais nous devons l'accomplir si nous voulons tenir les promesses de la société de l'information.



Yoshio Utsumi
Secrétaire général
Union internationale
des télécommunications